

Información del proyecto de almacenamiento en tiempo de lluvia de Rainier Valley

¿Qué son las aguas residuales?

Las aguas residuales son todo lo que sale de un edificio a través de fregaderos, duchas, bañeras o inodoros. Todos esos desechos terminan en una corriente de agua muy sucia llamada aguas residuales.

El contacto con estas aguas residuales puede enfermarnos. Mantener las aguas residuales lejos de la gente nos ayuda a mantenernos sanos. Si no se limpian, las aguas residuales también pueden dañar el estrecho de Puget, los lagos y los ríos.

¿Qué son las aguas pluviales?

Las aguas pluviales son aguas de lluvia que bajan por las calles, los caminos de entrada, los techos y otras zonas exteriores durante las tormentas. El aceite de motor, el gas, las heces de los animales, el abono para las plantas, el veneno de insectos, la basura y otros productos químicos se quedan afuera. Todos ellos terminan en las aguas pluviales.

El contacto con las aguas pluviales también nos puede enfermar. Con el tiempo, las aguas pluviales también perjudican al estrecho de Puget, los lagos y los ríos, si no se limpian.

En las ciudades más recientes, las aguas pluviales se drenan en una tubería subterránea a través de las rejillas y a lo largo de los bordillos en la calle. La tubería lleva las aguas pluviales a la misma planta que toma las aguas residuales para que así se puedan limpiar con seguridad. En las ciudades más antiguas, como Seattle, la tubería de aguas pluviales es la misma tubería utilizada para transportar aguas residuales a la planta.

¿Qué hace el condado de King para limpiar las aguas residuales y pluviales?

Cada edificio tiene su propia tubería que se lleva las aguas residuales. Las aguas residuales de esas tuberías entran en una tubería mucho más grande, propiedad del condado de King. La tubería del condado lleva las aguas residuales a una planta en donde se limpia de manera segura y se envía al estrecho de Puget. En Rainier Valley, las aguas pluviales usan la misma tubería de las aguas residuales para llegar a la planta.

El condado de King administra la planta que limpia las aguas residuales y pluviales. El agua sobrante se envía al estrecho de Puget (o al río Tolt cerca de Carnation). Hay seis plantas en todo el condado de King que limpian las aguas residuales y pluviales. Las aguas residuales y pluviales de Rainier Valley van a una planta en Magnolia a través de tuberías que corren bajo Beacon Hill, a lo largo del río Duwamish y la línea costera de Seattle.

¿Qué está construyendo el condado de King?

El condado de King está construyendo una nueva tubería y un tanque de almacenamiento para mantener las aguas residuales y pluviales fuera del río Duwamish.

¿De qué manera la nueva tubería mantendrá las aguas residuales y pluviales contaminadas fuera del río Duwamish?

Durante algunas tormentas, el exceso de aguas pluviales entra en las tuberías que transportan las aguas residuales y pluviales de Rainier Valley a la planta del condado de King. La tubería se llena, y esto hace que las aguas residuales y pluviales contaminadas se derramen en el río Duwamish.

Una de las tuberías más grandes del condado en Rainier Valley corre bajo la Rainier Ave. S. y la vía Martin Luther King S. La nueva tubería conectará esta gran tubería bajo la Rainier Ave. S. a otra tubería del condado que corre bajo la S. Bayview St. Al conectar las dos tuberías se moverán las aguas residuales y pluviales fuera de la tubería llena de la Rainier Ave. S.

¿De qué manera el nuevo tanque mantendrá las aguas residuales y pluviales contaminadas fuera del río Duwamish?

La misma tubería grande del condado bajo la Avenida Rainier S. corre bajo la vía Martin Luther King S. a medida que se acerca a la ciudad de Columbia. Se conecta a una tubería bajo la S. Hanford St., que se llena demasiado durante las tormentas. Cuando la tubería de la S. Hanford St. se llena excesivamente, derrama las aguas residuales y pluviales contaminadas al río Duwamish. Estos derramamientos son llamados "desbordamientos combinados de alcantarillas" o CSO, por sus siglas en inglés.

El tanque recogerá las aguas residuales y pluviales adicionales antes de que se derramen en el río Duwamish. Después de que se termine la tormenta, las aguas residuales y pluviales del tanque regresarán a la tubería bajo la S. Hanford St. y serán limpiadas en la planta de Magnolia.

¿Por qué quiere el Condado King construir la tubería y el tanque?

Mantener las aguas residuales y las aguas pluviales contaminadas fuera del Duwamish nos ayuda a mantenernos sanos y mantiene más limpio el río.

La ley estatal requiere que los derramamientos de la tubería bajo de la S. Hanford St. ocurran sólo una vez al año. La Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. le exige al condado de King que limite los derramamientos de CSO a uno por año para el año 2030. Los miembros de la comunidad que viven cerca del río Duwamish pidieron que los CSO en el Duwamish se limpien primero. El condado de King empieza a trabajar ahora en los CSO del río Duwamish tal y como lo solicitó la comunidad.

¿Cómo decidió el condado de King sobre las herramientas que se están utilizando para mantener las aguas residuales y pluviales contaminadas fuera del Duwamish?

Existen diferentes herramientas que se pueden utilizar para mantener las aguas residuales y pluviales fuera del río. No todas las herramientas son adecuadas para cada barrio. Antes que el condado de King se decidiera por una tubería nueva y un tanque, el equipo del proyecto pensó en qué herramientas funcionarían mejor.

La instalación en Rainier Valley debe trabajar para un área grande, muy concurrida, donde mucha gente vive y trabaja. Para encontrar la manera correcta de servir a la comunidad, el condado de King contestó estas preguntas:

- ¿Qué herramientas serían las más confiables?
- ¿Cuáles tuberías y bombas existentes del condado pueden ayudar?
- ¿De qué manera la instalación puede mantenerse lo más pequeña posible?
- ¿Qué herramientas mantendrán los costos bajos?
- ¿De qué manera la nueva instalación encajará en el barrio?

Las respuestas a estas preguntas ayudaron al condado de King en la decisión de añadir nueva tubería, arreglar algunas tuberías viejas y construir un nuevo tanque. Estas herramientas le permitirán al condado de King mantener las aguas residuales y pluviales contaminadas fuera del río Duwamish de una forma segura y fiable. La construcción de estas instalaciones dará lugar a un menor trastorno de los

vecinos y del tráfico. Asimismo, es importante usar la menor cantidad de propiedad para construirlas, de modo que el barrio pueda agregar más lugares para trabajar, comprar y vivir.

¿Cuánto tiempo se tardará la construcción?

El proyecto tomará alrededor de dos años para su construcción y se completará en el otoño de 2017.

¿Qué aspecto tendrá cuando esté terminada?

La tubería de la S. Bayview St. será subterránea, por lo que la propiedad tendrá un aspecto muy similar al que tiene ahora.

El tanque de la S. Hanford St. también será subterráneo. Algunos de los equipos para el tanque estarán por encima del suelo en una construcción de un piso. Habrá una cerca alrededor del tanque y la construcción. El sitio contará con jardines. También habrá mejoras en las calles alrededor del sitio.

¿Está el condado de King contratando gente para ayudar en la construcción?

El condado de King contratará a un contratista calificado para construir estas instalaciones. Para obtener más información acerca de los empleos en el condado de King, visite:

<http://www.kingcounty.gov/jobs.aspx>

¿Cómo decide el condado de King a quién contratar para construir las instalaciones?

El contratista que el Condado de King contrate tendrá que responder a una licitación que el condado de King evaluará en un proceso competitivo. La información de la licitación estará disponible en kingcounty.gov.

¿Qué sucede si la instalación es un problema para mí?

El condado de King y su equipo del proyecto quiere que los miembros de la comunidad compartan sus ideas y puntos de vista sobre el proyecto. Está bien que usted tenga inquietudes sobre el proyecto. El condado de King trabajará con la comunidad para asegurarse de que las nuevas instalaciones se adapten de buena manera al barrio. Si usted está preocupado por el proyecto, el efecto que tendrá sobre usted o su comunidad, por favor háganoslo saber.

El condado de King proporcionará un intérprete de forma gratuita si es necesario.

¿Qué sucede si la construcción de la instalación es un problema para mí?

El condado de King quiere ser un buen vecino. Sabemos que vivir cerca de un sitio de construcción puede ser frustrante. Durante la construcción, el condado de King tendrá personal disponible para trabajar uno-a-uno con los miembros de la comunidad sobre las cuestiones relacionadas con el proyecto. El condado de King compartirá información sobre el proyecto regularmente por correo electrónico y directamente a su puerta. Una línea gratuita directa del proyecto (206-205-9178) estará disponible día y noche para los miembros de la comunidad que deseen estar en contacto con un miembro del equipo del proyecto. El condado de King proporcionará un intérprete de forma gratuita si es necesario.